



■中國國家主席胡錦濤昨日抵達白宮，獲美國總統奧巴馬盛情邀請出席私人晚宴。新華社

最小私宴 最大國宴 美全力打動中國

白宮家宴廳款待胡總 賓主6人暢言免紀錄

香港文匯報訊（記者 何凡 北京報導）中國國家主席胡錦濤於美國時間18日抵達華盛頓當晚，出席了美國總統奧巴馬在白宮家庭宴會廳為他舉行的「三加三」私人晚宴，而奧巴馬為胡錦濤舉行的國宴亦將於次日晚間開始，胡總也因此成為奧巴馬執政以來同時在白宮出席「最私人晚宴」與「最盛大國宴」的首位外國領導人。輿論一致認為，美國煞費苦心擺出「最大」與「最小」兩宴，意在全力、全方位地打動中國。而兩宴上的各個環節，包括賓客身份、服飾、菜單、佈置等背後，都蘊含豐富的「政治密碼」，頗惹人玩味。

在「三加三」私人晚宴中，陪同兩國元首的中方官員為國務委員戴秉國與外長楊潔篪，美方官員包括國務卿希拉里和國家安全顧問多尼隆。兩國元首在親切友好的氣氛中，就中美關係及共同關心的國際和地區問題交換了意見。白宮方面表示，為了凸顯美方希望坦承溝通的期待，私人晚宴不會有官方紀錄人員參加，也不會提供晚宴討論的書面資料。

中國國際問題研究所所長曲星向香港文匯報記者表示，私人宴會比正式會議的氣氛輕鬆，能拉近溝通距離，減少雙方顧忌，充分而深入討論雙方在議題上的共同點與分歧點，為「胡奧會」暖身鋪墊。

國宴300嘉賓 華裔名流雲集

相比此次頗具私密性的晚宴，將於當地時間19日舉行的白宮國宴則成為美國各界名流競相參與的目標。據外電報道，許多美國大銀行的高管正極力游說白宮，希望獲得一張邀請函。這次國宴除了政經界大腕外，還將邀請300多位各界著名人士。依據慣例推測，美國國內的華裔人士將大舉出席。其中，白宮已明確邀請奧克蘭市華裔女市長關麗珍及其丈夫出席，但由於丈夫無法赴約，關麗珍已改邀好友、舊金山市華裔市長李孟賢一同前往。國際著名鋼琴家郎朗也已受邀，並將在宴會上為兩國元首演奏。此外，美國能源部長朱棣文和民主黨眾議員趙美心等人也將確定出席。據悉，此次國宴的籌備工作是由美國第一夫人——小奧的妻子米歇爾主持。而新任其幕僚長的華裔女律師陳遠美被委以重

任，與白宮工作人員共同為接待胡錦濤的國宴擬定賓客名單。

針對胡總此行，全球都給與了最強烈的關注。有外媒分析，300人國宴上的菜單、裝飾、服飾等各环节設置，不是單純地追求「最好」，而是要重點「經營」對方國家的文化、領導人的興趣愛好等因素，從而取得高於會談結果的效果。

也因此，外媒推測，本次國宴上料少不了「紅色」和「龍」模樣的花籃裝飾，而慣常的西餐四道菜中，主菜和甜點可能會出現中式菜餚。而為米歇爾設計禮服的華裔設計師王薇薇(Vera Wang)等人的名字也將被不斷提及。

餐費耗400萬 美方稱「不心痛」

至於國宴菜單，白宮稱將保密到最後一刻。翻看以往中國領導人訪美時的菜單可見，宴席多以「4菜加1餐後甜品」組合。例如，1997年，克林頓招待江澤民主席的國宴上，主菜有冷盤龍蝦、碎胡桃、辣牛肉、新鮮蔬菜和巧克力茶點等；2006年，布什招待胡錦濤主席的午宴，包括奶油玉米濃湯、阿拉斯加比目魚、鍋貼、香烤海鮮蘑菇、什錦蔬菜及杏仁蛋糕等。另外，據外電報道，美國通常舉辦國宴耗資50萬美元(約400萬港元)以上，遠遠貴過「官方晚宴」及「工作晚宴」。正因為價格昂貴，所以近年舉行得越來越少，其中小奧執政兩年只舉行了3次。但有外交消息人士指出：「考慮到中美經濟合作帶來的利益，花50萬美元討中國歡心不算什麼。」



■白宮設3對3「最私密宴會」為胡錦濤接風洗塵，除中美元首外，美方出席者為國務卿希拉里和國家安全顧問多尼隆；中方出席者為國務委員戴秉國和外交部長楊潔篪。電視截圖



■胡錦濤昨日抵達華盛頓，美國副總統拜登在機場迎接。圖為胡錦濤和戴花少年擁抱。新華社

胡總機場講話：中美共營和諧世界

香港文匯報訊（記者 何凡 北京報導）中國國家主席胡錦濤於美國時間18日下午乘機抵達美國華盛頓安德魯斯空軍基地。美國副總統拜登夫婦及眾高官赴機場迎接，軍樂隊奏中美兩國國歌。胡錦濤表示，中美兩國遠隔萬里，但浩瀚的太平洋沒有阻隔兩國人民友誼。他指出，此次訪問美國，目的是增進互信、加強友誼、深化合作，推動21世紀積極合作全面的中美關係繼續向前發展。

在機場發表的書面講話中，胡錦濤指出，很高興應奧巴馬總統邀請，在2011年伊始對美

國進行國事訪問。中美建交32年來，在雙方共同努力下，中美關係總體保持良好發展勢頭。兩國廣泛領域合作成果豐碩，在重大國際和地區事務中的溝通和協調富有成效，給兩國人民帶來實實在在的利益，為促進亞太地區乃至世界和平、穩定、繁榮發揮了重要作用。中美關係長期健康穩定發展符合兩國人民根本利益，也有利於世界和平與發展。中方願同美方一道，在相互尊重、互利共贏的基礎上積極發展中美關係，同各國一道，推動建設持久和平、共同繁榮和諧世界。

小宴不尋常 所談皆大事

香港文匯報訊（記者 何凡 北京報導）中國國際問題研究所所長曲星向香港文匯報指出，美方對胡錦濤主席訪問的重視程度空前，超常規的預熱及最高規格的接待，種種細節均折射出美國政治層面內部有所協調，旨在烘托出良好氣氛，助推此次中美重大的外交活動取得成功。曲星表示，此次「三加三」私人晚宴，既可謂「小得不尋常」，也可視為美國「餐桌外交」傳統的沿襲，即「餐桌上討論的都是大問題」。首先，與國宴和歡迎儀式不同，私人晚宴並非國事訪問中必備的程序，奧巴馬設下此環節，

旨在表示出特別的友好；其次，奧巴馬意在表達他面對的來訪者不僅僅是一位外國的國家領導人，也非常希望以朋友的身份與胡總傾談，增加彼此的友好聯繫，建立進一步的信任關係；三是相比正式會議，私人宴會的氣氛更輕鬆，能拉近溝通距離，減少雙方顧忌，有利於雙方充分、深入討論議題的共同點與分歧點，為此後的「胡奧會」暖身鋪墊。

不過，國防大學戰略教研部原副部長楊毅少將認為，對於此次美國行政當局「煞費苦心」的特殊安排，中方須保持清醒頭腦，兩國關係發展依然任重道遠，今後仍不排除面臨局部的、周期性的震盪。

文匯報

WEN WEI PO
www.wenweipo.com

政府指定刊登有關法律廣告之刊物
獲特許可在全國各地發行
2011年1月
20 星期四
大致多雲 明日寒冷
氣溫：12-16°C 濕度：70-90%
港字第22247 今日出紙5疊12大張 售6元

天津瑞灣酒店
RUIWAN HOTEL TIANJIN
天津市濱海新區商務考察
旅遊首選下榻五星級酒店
天津瑞灣酒店歡迎您光臨濱海新區
中國天津濱海新區新港一號路2527號
郵政編碼：300456
集團網址：www.tjruiwan.com
酒店網址：http://www.ruiwanhotel.com
電話：+86 22 25780001
傳真：+86 22 25780101
訂房熱線：+86 22 25787007
憑此廣告入住本酒店可享受協議價格

中國將購二百架波音

美國政府一名高級官員昨日透露，美國和中國已就價值450億美元(約3,501億港元)的出口交易達成一致。該官員稱，中國將購買200架波音飛機，價值190億美元(約1,478億港元)。中國購買的其他產品來自美國農業、電訊及技術公司，其中包括通用電器、Honeywell和Navistar等。這些交易將支持23.5萬個美國職位。

美國政府人員還透露，國家主席胡錦濤和美國總統奧巴馬預定昨日宣布，在中國設立聯合培訓中心，以保護核安全。該中心會由中國出資設立，美國提供技術，目的為培訓中方人員保護核設施。

■路透社法新社/美聯社
希拉里：中美互信始於坦誠透明

香港文匯報訊（記者 何凡 北京綜合報導）美國國務卿希拉里19日接受央視專訪時指出，美中雙邊關係目前處於關鍵時期。兩國之間的戰略互信，將建立在彼此之間公開、透明的對話基礎上，彼此需要明智、負責任地處理兩國關係中的分歧，以實現「雙贏」局面。

让心灵去旅行
人生就像一场旅行
不必在乎目的地
在乎的是沿途的风景
以及看风景的心情

利群 Liqun
中国名牌 中国驰名商标